

【時代語言】

台灣旅遊吱喳團與空中媽媽桑的出洋相大觀

沈英生◎編

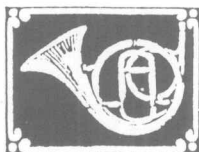
出洋相

飛機起飛不久，
空中小姐問一位
台灣老先生：
「Coffee or tea？」
老先生心想，
每次搭飛機不是 Coffee 就是 tea，
不如這次來點不一樣的，
於是，俐俐落落的跟空中小姐說
「我要 or，中間的那種。」

溫小平／方娜娜／陳得勝／趙怡華／鍾曉旭／波 波
仔 仔／班 圖／陳 煌／丁 慧／高志明／姜龍昭
張學友／黎 明／杜德偉／蘇有朋／溫兆倫／任達華
陳志朋／邵正宵／周子寒／童 欣／蕭 邦／吳錦珠

◎一本飄洋過海去旅遊，糗事連連的摩登出洋相書

時代語言 94



出 洋 相

編 者 ●沈芸生
責任編輯 ●陳桂芳
美術編輯 ●張珍瑤
封面設計 ●自由落體工作站

出 版 者 ●號角出版社
登 記 證 ●行政院新聞局局版臺業字第0471號
發行人兼社長 ●陳銘礪
社 址 ●臺北市文山區福興路82巷6弄8號
電 話 ●(02) 935-7363 (代表線)
傳 真 電 話 ●(02) 935-7370
郵 撥 ●15308132號角出版社
排 版 ●顯灝電腦排版股份有限公司
內 文 印 刷 ●鴻展彩色印刷有限公司
封 面 製 版 ●長城彩色製版有限公司
初 版 ●中華民國84年6月5日

定 價 ●160元
國 際 書 碼 ●ISBN 957-620-164-0

缺頁、破損或裝訂錯誤，煩請寄回本社更換
版權所有，本書所有圖文未經同意請勿任意轉載・翻印

號角出版社

書目

時代語言（新25開本）

- ①世說鮮語
- ②馬路消息
- ③敏感問題
- ④愛說笑
- ⑤新浪潮國文
- ⑥打開天窗說亮話
- ⑦春風不識字
- ⑧看笑話
- ⑨新婚秘典
- ⑩班誌
- ⑪鬧笑話
- ⑫笑歪了
- ⑬軍中笑話
- ⑭惡作劇
- ⑮廁所文學
- ⑯衛生笑話

陳銘礮編著	一〇〇元
陳銘礮編著	一〇〇元
苦苓著	一〇〇元
沈芸生編	一〇〇元
陳銘礮編	一〇〇元
李平編	一〇〇元
阿盛著	一〇〇元
沈芸生編	一〇〇元
陳銘礮編	一三〇元
馮旭文編	一〇〇元
賈俊國編	一〇〇元
林俊樵編	一〇〇元
沈芸生編	一〇〇元
沈芸生編	一〇〇元
沈芸生編	一〇〇元
沈芸生編	一〇〇元

地址：台北市文山區福興路82巷6弄8號
 電話：（02）9357363（代表號）
 郵撥：15308132「號角出版社」帳戶（郵票通用）

①7 龐克笑話	沈芸生編	一〇〇元
①8 天兵鬧營	沈芸生編	一〇〇元
①9 報告班長	陳銘礮編	一二〇元
②0 兵變	沈芸生編	一〇〇元
②1 床上笑話	沈芸生編	一〇〇元
②2 笑話電台	沈芸生編	一〇〇元
②3 愛情鮮言	沈芸生編	一〇〇元
②4 算命笑話	沈芸生編	一〇〇元
②5 電影漫畫（一）——發燒電影	林倍得繪	一〇〇元
②6 台灣國語	沈芸生編	一〇〇元
②7 台語新樂園	沈芸生編	一〇〇元
②8 電影漫畫（二）——笑彈龍虎榜	石子良繪	一〇〇元
②9 聖虧	沈芸生編	一〇〇元
③0 一皮天下無難事	沈芸生編	一〇〇元
③1 軍中笑話（二）	沈芸生編	一〇〇元
③2 搞笑專家	沈芸生編	一〇〇元

- 33 廣告笑話
 34 軍中情人
 35 搞怪專家
 36 笑話高手
 37 偶像
 38 帥呆了VS遜斃了
 39 影迷俱樂部
 40 人家早熟嘛
 41 運動漫畫——運動大烏龍
 42 給老闆一張通行證
 43 笑話江湖
 44 狂笑漫畫——滄海大聲笑
 45 洗澡的方法
 46 大頭呆要學佛
 47 男人遇見女人
 48 風月漫畫——幸福萬萬歲
 49 笑林寺
 51 軍中笑園
 52 報告太座
 53 鬼笑話
 54 細說流行語

- 毛奇小子著 一〇〇元
 沈芸生 編 一〇〇元
 沈芸生 編 一〇〇元
 沈芸生 編 一〇〇元
 沈芸生 編 一〇〇元
 沈芸生 編 一〇〇元
 沈芸生 編 一〇〇元
 沈芸生 編 一〇〇元
 鄭文淵 繪 一一〇元
 沈芸生 編 一一〇元
 張勳慶 著 一一〇元
 沈志惠 繪 一一〇元
 沈芸生 編 一一〇元
 黃忠誠 著 一一〇元
 吳鈞堯 編 一一〇元
 詹漢能塗鴨 一一〇元
 張勳慶 著 一二〇元
 沈芸生 編 一二〇元
 沈芸生 編 一二〇元
 毛奇小子著 一二〇元
 姜龍昭 著 一二〇元

- 55 茱麗葉的窗子
 56 I Q 奇案
 57 I Q 集中營
 58 男人的內褲
 59 學生宿舍
 60 幽默診所
 61 男人的肉體
 62 男人小夜衣
 63 男人星期五
 64 做性感男人
 65 不婚國男人
 66 I Q 英語通
 67 I Q 反斗城
 68 I Q 智多星
 69 瀟灑走一生
 70 金光黨抬轎子
 71 男人牛仔褲
 72 男人內在美
 73 銀幕帥男人
 74 男人的體相
 75 那夜做男人

- 何天 著 一三〇元
 張祉浩 著 一一〇元
 張祉浩 著 一二〇元
 沈芸生 編 一二〇元
 沈芸生 編 一二〇元
 吳鈞堯 編 一二〇元
 沈芸生 編 一二〇元
 沈芸生 編 一二〇元
 沈芸生 編 一二〇元
 沈芸生 編 一二〇元
 沈芸生 編 一二〇元
 張祉浩 著 一二〇元
 張祉浩 著 一二〇元
 張祉浩 著 一二〇元
 何天 著 一二〇元
 姜龍昭 著 一二〇元
 沈芸生 著 一二〇元
 沈芸生 著 一二〇元
 梁良 著 一二〇元
 沈芸生 著 一二〇元
 沈芸生 著 一二〇元

- ⑦6 塔裡的男人
 ⑦7 鬼作怪
 ⑦8 白痴定律
 ⑦9 I Q 謎中謎
 ⑧0 祝你生日快樂
 ⑧1 同性戀邦聯
 ⑧2 I Q 資優班
 ⑧3 大師解夢
 ⑧4 恩怨輪迴
 ⑧5 大榔頭的愛情廣場
 ⑧6 男人個室
 ⑧7 精瓶梅
 ⑧8 鬧洞房
 ⑧9 搶銀行須知
 ⑨0 I Q 迷宮
 ⑨1 黑色蕾絲
 ⑨2 我的一票選總統
 ⑨3 午夜不設防
 ⑨4 出洋相

沈芸生	著	二〇〇元
毛奇小子	著	一三〇元
賈俊國	編	一三〇元
張祉浩	著	一三〇元
陳銘礪	編	一三〇元
林上祚	編	一五〇元
張祉浩	著	一三〇元
金佩嫻	著	一六〇元
唐震寰	著	一八〇元
大榔頭	著	一五〇元
沈芸生	編	二二〇元
葉姝	繪	一四〇元
沈芸生	編	一五〇元
何天	著	一三〇元
張祉浩	著	一三〇元
汪成華	著	一七〇元
邱銘誠	著	一六〇元
舒談	著	一七〇元
沈芸生	編	一六〇元

創作新典（新25開本）

① 周末晚上的電話不要接	梁弘志	著	一〇〇元
② 跟朋友說	陳銘礪	著	一〇〇元
③ 失去子宮的女人	溫小平	著	一二〇元
④ 我說的謊都是真的	何啓弘	著	一一〇元
⑤ 如果你愛我像我愛你一樣深	謝良駿	編	一二〇元
⑥ 情話	陳銘礪	編	一二〇元
⑦ 今年夏天來不及盛開的太陽花	許悔之合著	著	一一〇元
⑧ 七個男生	羅位育	著	一二〇元
⑨ 家族	吳鈞堯等著	著	一二〇元
⑩ 寂寞的	許悔之	著	一二〇元
⑪ 單性情人	陳銘礪	著	一一〇元
⑫ 習慣不想你	吳鈞堯	著	一一〇元
⑬ 有些夢應該是真的	范俊益	著	一二〇元
⑭ 好多情	汪成華	著	一三〇元
⑮ 開開心心做女人	白靈等著	著	一二〇元
⑯ 人間大戲臺	溫小平	著	一三〇元
⑰ 火金姑來照路	阿盛	著	一三〇元
	姜天陸	著	一三〇元

- ⑮ 船過水有痕
⑯ 月亮種在情田上
⑰ 危險男人香
⑱ 情趣女子
⑲ 小腳新娘
⑳ 放風箏的女人
㉑ 小龍的心情故事
㉒ 不死鳥
㉓ 來生情
㉔ 傳家寶
㉕ 望鄉天使
㉖ 活在恐懼與不安中
㉗ 騷動男人心
㉘ 禁愛
㉙ 逃避婚姻的人
㉚ 慾望列車
㉛ 裸的告白
㉜ 夜愛
㉝ 激情·天涯·夢

阿 盛 著	一三〇元	陳 勝 著	一三〇元	陳銘礪 著	一三〇元	溫小平 著	一三〇元	黃武忠 著	一三〇元	溫小平 著	一三〇元	溫小平 著	一三〇元	三 毛等著	一三〇元	小 野等著	一三〇元	子 敏等著	一三〇元	陳永豐 著	一五〇元	陳銘礪 著	一三〇元	陳銘礪 著	一五〇元	王 樵 著	一五〇元	光 泰 著	一八〇元	光 泰 著	一五〇元	光 泰 著	一五〇元	王 樵 著	一五〇元	光 泰 著	一七〇元
-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------

- ㉞ 男人失樂園
㉟ 做人難
㊱ 我的黑夜比白天長
㊲ 沙灘浪子
㊳ 十個離婚女人
號角別冊（24開本）
① 淡彩人生
② 淡彩人生第二輯
③ 我的心不是巧克力奶昔
④ 心肝寶貝
⑤ 報告系列（25開本）
⑥ 雲南相玉學
綜藝傳真（新25開本）
⑦ 林青霞敦煌歷險記
⑧ 跟巨星散步
⑨ 有個朋友叫做好朋友
⑩ 星口開河

陳 南 著	一七〇元	黃武忠 著	一七〇元	光 泰 著	一六〇元	沈芸生 編	一七〇元	陳銘礪 著	一六〇元	周南翔 著	一二〇元	周南翔 著	一二〇元	許碧華 著	一二〇元	陳銘礪 著	一二〇元	周經綸 著	一八〇〇元	倪有純 著	一五〇元	倪有純 著	一五〇元	張守禮 著	一二〇元	張守禮 著	一二〇元	張守禮 著	一二〇元
-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	-------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------

蝙蝠俠傳奇 (新25開本)

- ① 冷戰遊戲 古瑞葛雷福著 一五〇元
- ② 影子復仇記 古瑞葛雷福著 一五〇元
- ③ 幽靈面具 古瑞葛雷福著 一五〇元
- ④ 雙面惡魔 古瑞葛雷福著 一五〇元

智慧新刊 (新25開本)

- ② 經驗人生 黃武忠 著 一〇〇元
- ③ 散文極短篇 席慕容等著 一〇〇元
- ④ 校園第一章 吳晟等著 一〇〇元
- ⑤ 在愛情裡 林清玄等著 一〇〇元
- ⑥ 商場哲學家 黃毛 著 一〇〇元
- ⑦ 商場智慧人 黃毛 著 一〇〇元
- ⑧ 工作玩家 徐木蘭等主講 一〇〇元
- ⑨ 機會之神 楊孝藻等主講 一〇〇元
- ⑩ 生涯企畫書 楊樹清 著 一〇〇元
- ⑪ 紙上張老師 亮軒 著 一〇〇元

青春之歌 (勵志小品) 新25開本

- ① 在清風中飛 沈芸生 編 六〇元
 - ② 飛翔的藍光 沈芸生 編 六〇元
 - ③ 光的巴士站 沈芸生 編 六〇元
 - ④ 站在年輕這邊 沈芸生 編 六〇元
 - ⑤ 邊窗有人 沈芸生 編 六〇元
 - ⑥ 人的智慧 沈芸生 編 六〇元
 - ⑦ 慧心集 沈芸生 編 六〇元
 - ⑧ 集歌入夢 沈芸生 編 六〇元
 - ⑨ 夢蝶時 沈芸生 編 六〇元
 - ⑩ 時光的記憶 沈芸生 編 六〇元
- 號角文庫 (25開本)
- ① 唐詩之旅 羅蘭 序 一〇〇元
 - ② 三國之旅 夏元瑜 序 一〇〇元
 - ③ 黃河之旅 柏楊 序 一〇〇元
 - ④ 長城之旅 子敏 序 一〇〇元
 - ⑤ 中國歷史 李瑋 編 一一〇元
 - ⑥ 中國地理 李瑋 編 一一〇元
 - ⑦ 地下星空 林若文 編著 一二〇元

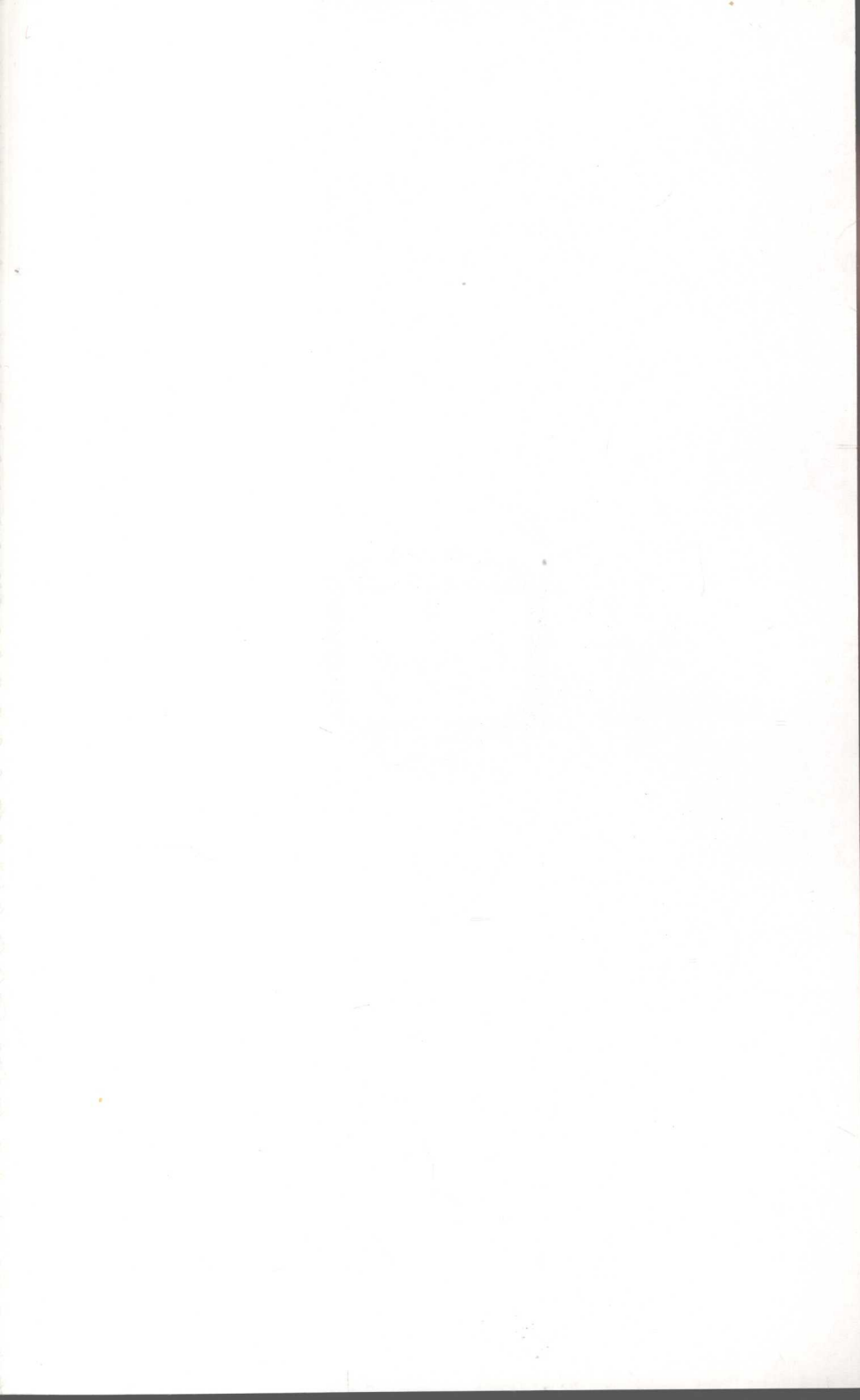
- ⑧ 唐詩演義
 ⑨ 論語人間
 ⑩ 大漢天體
 ⑪ 倉頡造字
 ⑫ 秘史大觀
 ⑬ 黃道吉日
 ⑭ 詩詞風情
 ⑮ 江南新夢
 ⑯ 邊城駝鈴
 ⑰ 游俠風雲
 ⑱ 詩的傳奇
 ⑲ 詞苑春泥
 ⑳ 戲曲人生
 ㉑ 搜古誌異
 ㉒ 小窗幽記
 ㉓ 佛光普照
 ㉔ 夢回中國
 號角叢刊（25開本）
 ① 創造成長的智慧

薛浩 著	一三〇元
孟燕 編著	一二〇元
李家雄 著	一四〇元
莊涵玉 編著	一二〇元
范浩天 編著	一二〇元
陳麗玲 著	一四〇元
痙弦 序	一一〇元
張曉風 序	一一〇元
管管 序	一一〇元
司馬中原 序	一一〇元
黃武忠 著	一一〇元
陳銘礪 著	一一〇元
李瑋 著	一一〇元
林綉鳳 著	一一〇元
陳眉公 著	一一〇元
薛茂松 著	一三〇元
陳銘礪 編	一五〇元
李子南 編著	一一〇元

- ② 英雄所見
 ③ 天下父母
 ⑤ 愛我所愛
 ⑥ 愛的路上
 ⑦ 青春嶺
 ⑧ 從生理愛到心理
 ⑨ 愛情祭
 ⑪ 開一扇向陽的窗
 ⑫ 生活是一粒種子
 ⑬ 自戀
 ⑭ 美人心事
 ⑮ 你在說什麼
 ⑯ 新族羣主義
 ⑰ 愛情終端機
 ⑲ 捨不得長大
 ⑳ 傳說我們的季節
 ㉑ 一方心靈
 ㉓ 去玩

張小鳳等著	一〇〇元
陳昭吟 編	一一〇元
李瑜 編著	一一〇元
洪理夫 編	一八〇元
阿盛 編	一一〇元
李家雄 編	一三〇元
陳銘礪 著	一一〇元
唐震寰 著	一〇〇元
唐若宇 編著	一〇〇元
顏廷編 著	一〇〇元
黃武忠 編	一一〇元
陳銘礪 編	一一〇元
林或 編	一一〇元
揚之水 編	一一〇元
六月 著	一三〇元
蘇國書 著	一二〇元
邵偶 著	一一〇元
六月 著	一三〇元



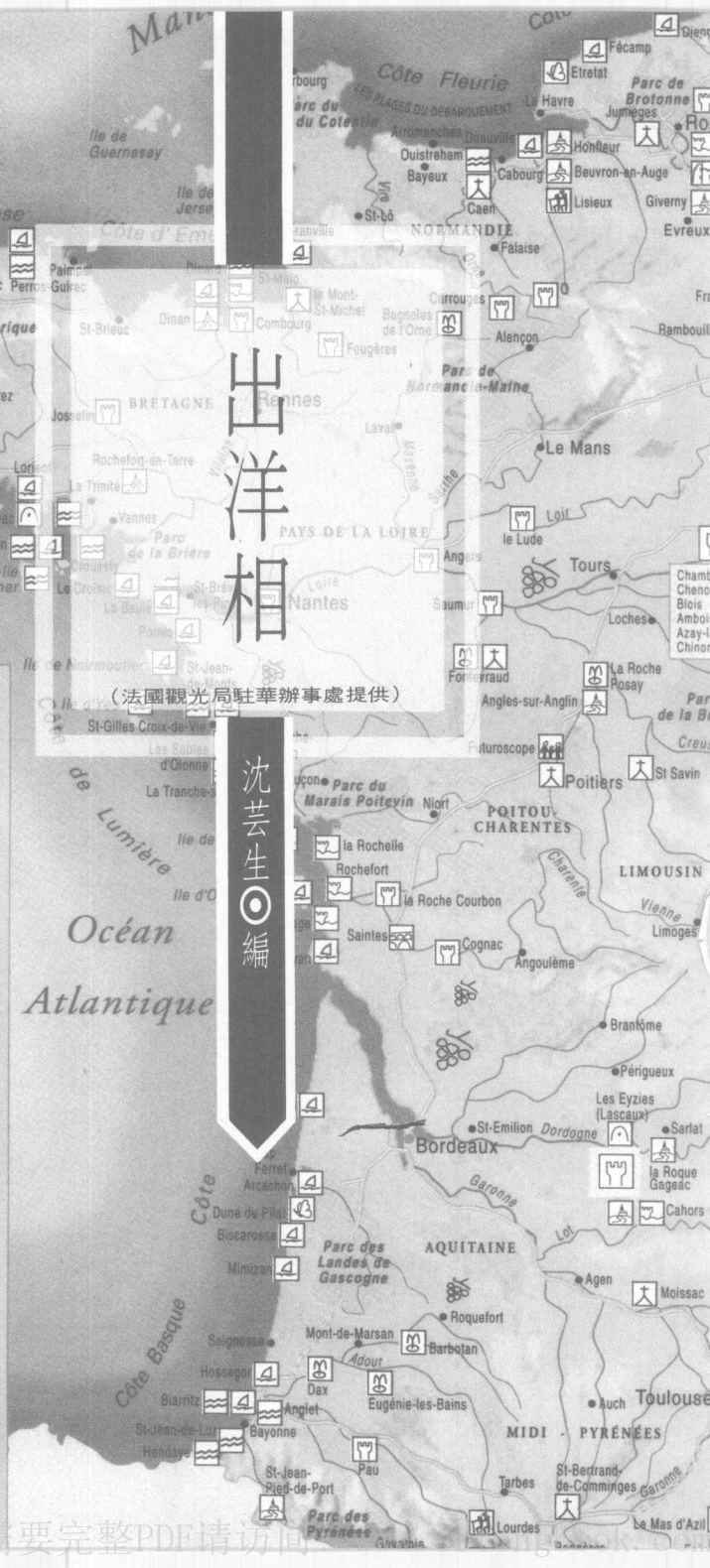


出洋相

(法國觀光局駐華辦事處提供)

沈芸生◎編

- PARCS NATIONAUX
- PARCS RÉGIONAUX
- VIGNOBLES
- PARCS LOISIRS ET ATTRACTIONS
- STATIONS THERMALES
- ACTIVITÉS NAUTIQUES
- EDIFICES RELIGIEUX
- THALASSOTHÉRAPIE
- VILLES ET VILLAGES DE CARACTÈRE
- SITES HISTORIQUES
- SITES NATURELS
- ARCHITECTURE CIVILE ET MILITAIRE
- CHATEAUX



出洋相／

中國人糗中國人，老外在旁看糗事。

• 陳煌 •

出洋相／

別人當你是笑料，你當自己是笑話，笑話娶了笑料，生出了「笑話一籬筐」。

• 溫小平 •

出洋相／

• 姜龍昭 •

起先是中國人在洋人面前鬧笑話；後來變成洋人在中國人面前鬧笑話。如今，則成了在人人面前鬧笑話。

出洋相／

• 李 赫 •

我出糗，你們高興；獨樂樂不如衆樂樂，歡喜就好。

出洋相／

中國人崇洋，出糗也崇洋，洋相出多了，中國人就變成了最幽默的民族了。

• 賈俊國 •

出洋相／

柯林頓在美國餐廳與李登輝不期而遇，忽然柯林頓說：咦，你怎麼也來了？

• 吳鈞堯 •

目次

010

摩登洋相篇

丁慧

020

【洋相大觀】

飄洋過海來出糗

• 灰頭土臉沙漠行

溫小平

• 那段出糗的日子

方娜娜

• 迫迴歡喜就好

陳得勝

• 快樂錢湯逍遙游

趙怡華

• 台灣吱喳團

鍾曉旭

• 飛機撞地球

波波

• 空中媽媽桑

仔仔



(法國觀光局駐華辦事處提供)

• 鑰匙與國恥

班圖

• 日本擺烏龍

夏淑怡

• 護航保險套

班圖

• 挑三撿四開洋葷

林穎志

• 鬥牛觀光財

蔡秀昭

• 俏妞闖洋關

郭如翠

148	【異域風情】	入境要問俗	雷耳
137	【暗藏洋招】	海外出洋相	志明
123	【爲洋米折腰】	羊毛出在羊身上	丁慧
115	【旅遊筆記】	三不五時乘車遊	陳煌

198	【出洋相的典故】	出洋相雜碎	姜龍昭
193	【洋話連篇】	喝洋水說洋話	瑪爾不扣分
187	【旅客DIY】	裸奔的綿羊	魏玉螢
166	【藝人出洋記】	洋相大烏龍	蕭邦